

RAPPORT SUR LES TRAVAUX EXECUTES  
DANS LE GROUPE D'ANGKOR PENDANT LE MOIS DE JUILLET  
1955

---

REPARTITION DES TRAVAUX :

Douze chantiers, entretien compris, ont fonctionné pendant le mois de juillet. Deux des équipes ont été affectées aux travaux de la Conservation.

1) Baphuon, angle Sud-Est de la première terrasse :	1 caporal	10 ouvriers
2) Terrasse des Eléphants, perron d'accès Sud :	1 caporal	10 ouvriers
3) Prah Khan, gopura III Nord :	1 caporal	10 ouvriers
4) Prah Khan, cloître III Nord :	1 caporal	10 ouvriers
5) Thommanon, mandapa :	2 caporaux	16 ouvriers
6) Srah Srang, débarcadère Ouest :	1 caporal	9 ouvriers
7) Angkor Vat, angle Nord-Est de la douve Nord :	1 caporal	10 ouvriers
8) Prasat Sla Khet, dégagement :	1 caporal	8 ouvriers
9) Entretien, équipe Van Tan :	1 caporal	19 ouvriers
10) Entretien, équipe Yaing Sem :	1 caporal	11 ouvriers
11) Dégagement, équipe Kdep Mar :	1 caporal	7 ouvriers
12) Travaux d'aménagement à la Conservation:	2 caporaux	21 ouvriers
Total :	14 caporaux	141 ouvriers

I. BAPHUON, angle Sud-Est de la première terrasse :

Ce chantier avance lentement du fait des précautions que l'on doit prendre en face de l'instabilité des blocs se trouvant dans les terres du talus. La photo n° 7722 a été prise le 20 du mois.

Dans la soirée du 6 juillet, alors que les ouvriers venaient juste de quitter le chantier, le gros choeuteal qui se dressait à l'angle Sud-Est de la première terrasse s'est abattu sur le côté Est. Cet arbre, rongé par les termites, tenait encore grâce à la présence de l'ancien talus et des blocs de grès s'y trouvant. Ebranlé par les récents vents violents, il s'est abattu ne causant pas de dégâts. (photo n° 7723).

II. TERRASSE DES ELEPHANTS, perron d'accès Sud, partie Nord :

Les travaux déjà bien avancés le 4 du mois étaient pratiquement terminés le 25 (photos n° 7724 et 7725). Il ne restait plus qu'à replacer les dalles du haut du mur d'échiffre ce qui fut fait l'avant-dernier jour du mois. La photo n° 7726 montre l'arrivée de l'escalier, travaux terminés. La photo n° 7727 donne une vue d'ensemble du perron, chantier levé.

III. PRAH KHAN, gopura III Nord, suite de l'aile Est :

Une nouvelle partie de l'aile Est proche du mur d'enceinte en latérite (photo n° 7728) a été dressée. Nous avons pu retrouver et remettre en place les blocs sculptés du fronton de la porte proche du mur d'enceinte (photo n° 7729 prise du Sud).

IV. PRAH KHAN, cloître III Nord, courette Sud-Ouest et sanctuaire central :

En fouillant méthodiquement le véritable chaos que représente la courette Sud-Ouest (photo 7730), nous avons récupéré, bloc par bloc, les éléments du fronton Sud du sanctuaire central (photo n° 7731). On remarquera sur cette photo les étais de bois qui tiennent lieu provisoirement de colonnes, celles-ci n'ayant pu encore être retrouvées.

V. THOMMANON, mandapa :

La repose des blocs avance à une cadence rapide et nous oblige à envisager de nouveaux échafaudages, en effet, nos plateaux les plus hauts sont au niveau du plan de repose (photos n° 7732 et 7733).

VI. SRAH SRANG, débarcadère Ouest, mur Sud :

Le travail de ce mois aura eu pour objet la réfection de la bordure en grès de la terrasse du débarcadère. Sur la photo n° 7734, cette bordure vient d'être reposée. La photo n° 7735 prise sur la terrasse

même montre le début du travail de consolidation des dalles situées en arrière de la bordure. L'enlèvement des dalles nous a permis de mettre au jour la rigole d'écoulement dont on voit la sortie sur la photo n° 7734. Cette rigole consiste en l'alignement de plusieurs blocs de grès creusés d'une goulotte épousant approximativement la forme d'une demi-circonférence; d'autres blocs venant sur les premiers et également creusés terminent la circonférence de la rigole d'écoulement.

La photo n° 7737 donne une vue de l'angle Sud-Est du débarcadère. On remarquera la dislocation des dalles et leur glissement vers l'angle Sud-Est. Cette partie du débarcadère est en préparation de travaux. (photo n° 7738 : vue de l'Est de l'angle Sud-Est du débarcadère avant travaux).

#### VII. ANGKOR VAT, douve Nord, angle Nord-Est :

Afin d'assurer une meilleure communication des douves avec la rivière de Siemreap en saison des hautes eaux, nous avons installé à l'angle Nord-Est de la douve une canalisation en buses de 1 m 00 x 1 m 00, avec, prévue à la sortie, une vanne d'arrêt. Ce travail vient à la suite des débroussaillage, dégagement et traçage nouveau de l'ancienne rigole devenue chemin creux, partant de la rivière et aboutissant dans les douves à l'endroit de notre chantier (photo n° 7739). Ce tracé de 1 km effectué par notre équipe permettra à l'eau d'arriver sans détour dans les douves. Chemin faisant, les colmatages nécessaires des talus ont été effectués afin d'éviter les pertes. On peut voir sur la photo n° 7739 que nous reconstituons le talus au-dessus des buses. Ces travaux terminés, l'équipe fera une tournée d'inspection des douves, comatant au passage toutes les fissures susceptibles d'entraîner l'écoulement des eaux.

#### VIII. PRASAT SLA KHET, dégagement de la bibliothèque Sud-Est :

Le creusement de la partie centrale de la bibliothèque (photo n° 7740) ne nous a pas apporté d'éléments nouveaux. Une tranchée creusée du prasat central Ouest au gopura Est d'où part au Nord et au Sud le mur d'enceinte en brique ne nous a rien livré. La pluie a créé sur ce chantier de véritables bourbiers qui rendent le dégagement difficile.

#### IX. ENTRETIEN & DIVERS :

L'équipe Van Tan s'est consacrée au débroussaillage d'Angkor Thom, l'équipe Yaing Sem à l'entretien des monuments du grand Circuit et l'équipe Kdep Mar continue à dégager les monuments et leurs abords des arbres morts qui s'y trouvent.

X. TRAVAUX D'AMENAGEMENT A LA CONSERVATION :

Hangar de 60 x 15 : tous les poteaux avec leur ferme ont été montés soient 13 éléments, 860 m<sup>2</sup> de toiture en tôle ondulée ont été posés. Sur 4 travées du Nord, des équipes de cimentiers ont bâti des murs à claire-voie assurant l'éclairage et la ventilation. Trois portes ont été mises en place.

Baraques de 18 x 6 : parallèlement à la route, sur le côté Sud du terrain de la Conservation, après que l'emplacement de la future construction ait été piqueté, une rigole de fondation de 39 m 00 x 6 m 00 a été coulée. Aussitôt après séchage les premiers dés de béton de soutien de ferme ont été coulés.

Siemreap, le 8 août 1955

Le Conservateur des Monuments d'Angkor



Destinataires :

S.A. le Ministre de l'Education Nationale et des Beaux-Arts  
M. le Directeur de l'Ecole Française d'Extrême-Orient  
M. le Délégué de l'Ecole Française d'Extrême-Orient

Pour information :

S.E. le Gouverneur de la Province de Siemreap  
M. Coedès, Directeur Honoraire de l'Ecole Française d'Extrême-Orient  
M. Stern, Conservateur du Musée Guimet.